

WIKING

WIKING Minic



27.03.2009

Francaise - **Mode d'emploi et guide d'installation** 3



Table des matières

Félicitations pour l'achat de votre poêle WIKING	4
Guide d'installation	5
Avant le démarrage	5
Installation	6
Mode d'emploi	8
Avant la mise en service	8
Informations concernant le combustible	8
Contrôle du registre	9
Informations sur la combustion	8
Allumage et remplissage du poêle WIKING	11
Informations concernant le conduit	12
Informations concernant la cheminée	12
Nettoyage et entretien du poêle	13
Solutions aux problèmes	16
Déclaration de conformité	17
Termes de garantie et réclamation	18
Bon de garantie	40



Félicitations pour l'achat de votre poêle WIKING

Cher ami,

Nous tenons à vous féliciter pour l'achat de votre nouveau poêle WIKING. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction. WIKING développe et produit, depuis plus de 30 ans, des poêles à bois de qualité. Nous sommes réputés dans toute l'Europe pour nos designs et nos normes techniques élevées. Avec un poêle WIKING, vous êtes sûr de posséder un produit au design classique et d'une grande longévité.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et guide d'installation avant d'installer votre poêle. Vous éviterez ainsi les erreurs et vous pourrez profiter plus vite de votre nouveau poêle.

Garantie

Tous les poêles à bois WIKING sont testés et homologués selon les normes EN 13240 (normes européennes), NS 3058 et NS 3059 (normes norvégiennes concernant les émissions de particules). Ceci permet de vous garantir que ces poêles répondent aux normes européennes et aux exigences de sécurité de qualité et de combustion écologique. WIKING vous offre une garantie de 5 ans pour votre poêle. Il vous suffit de nous communiquer vos coordonnées à la rubrique 'Inscription Garantie' de notre site Internet www.wiking.com dans le mois 2 mois suivant la date d'achat. En cas de non inscription à cette garantie, l'achat est couvert par les conditions d'achat normales du pays concerné.

Les avantages de votre nouveau poêle

WIKING Minic associe flexibilité, fonctionnalité et design. On peut le suspendre, l'intégrer dans le mur ou bien le mettre sur un socle, par terre.

WIKING Minic s'intègre dans votre foyer, absolument comme vous voulez. Il convient parfaitement aux personnes souhaitant un cadre personnalisé dans un aménagement intérieur unique.

WIKING Minic, un petit poêle à grand rendement. Il trouve bien sa place dans une petite pièce, un appartement ou une maison de vacances. WIKING Minic bénéficie d'un fonctionnement simple et d'une bonne rentabilité.

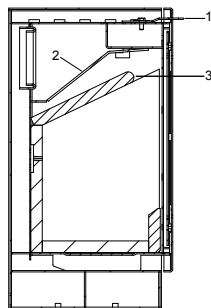
Nous vous souhaitons d'agréables moments en compagnie de votre nouveau poêle à bois.

Guide d'installation

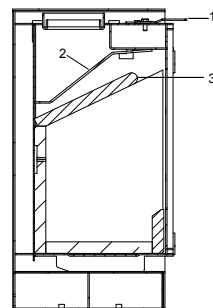
Avant le démarrage

Figure 1 : coupe du poêle. Vue d'ensemble des différents éléments

1. Plaque de conduit en acier.
2. Plaque de conduit en vermiculite.
3. Prise d'air dans la plaque arrière.
4. Plaque arrière en vermiculite.
5. Plaque du fond en vermiculite.
6. Grille en fonte.
7. Garde-feu en vermiculite.
8. Registre pour le réglage de l'air.



WIKING Minic
sortie horizontale



WIKING Minic
sortie verticale

Remarque: La chambre de combustion est entourée de plaques de vermiculite, matériau isolant. Ces plaques assurent que la température de combustion optimale est atteinte rapidement. Elles doivent donc rester dans le poêle.

Les plaques de conduit en acier et les plaques de conduit en vermiculite assurent font en sorte que la fumée se déplace le plus lentement possible dans le poêle. Les gaz de combustion ont ainsi le maximum de temps pour dégager la chaleur dans le poêle et donc chauffer l'environnement. Le rendement calorifique du bois sera ainsi plus élevé puisque la fumée chaude ne s'échappe pas directement par la cheminée.

Mise en place des pièces détachées

Il est important de vérifier que toutes les pièces détachées sont bien en place et indemnes après le transport. La figure 1 indique où doivent être placés les éléments du poêle.

Les pièces détachées à vérifier sont les suivantes.

1. La plaque de conduit en acier doit être accrochée aux deux crochets les plus hauts dans le poêle.
2. La plaque de conduit en vermiculite doit reposer sur les plaques latérales et être poussée le plus possible vers le fond de la chambre de combustion.
3. Les plaques arrière doivent être poussées le plus possible vers le fond de la chambre de combustion.
4. La plaque de fond en deux morceaux doit être posée à plat sur le fond autour de la grille.

Une fois que vous êtes sûr que les pièces détachées sont en place, vous pouvez commencer l'installation du poêle.

Installation

Respect de la législation

Lors de l'installation du poêle Wiking, assurez-vous que tous les décrets, y compris ceux concernant les normes nationales et européennes sont respectés. Demandez conseil à votre ramoneur avant de monter votre poêle. C'est aussi lui qui garantira la conformité de l'installation.

Exigences concernant la pièce

Il doit toujours être possible de faire entrer de l'air frais pour la combustion dans la pièce où le poêle doit être installé. Une fenêtre ouvrante ou une soupape d'air réglable sont considérées comme suffisantes. La soupape d'air réglable/le registre d'aération ne doivent pas être bloqués. Le tableau ci-dessous vous indique l'écart minimum aux parois inflammables et ininflammables.

Écart du poêle au	Distance en mm
- mur arrière	15
- mur latéral	115
- cloison inflammable arrière	200
- cloison inflammable latérale	250

Attention ! Tous les éléments vitrés ne sont pas résistants à la chaleur. Une paroi vitrée doit donc, dans certains cas, être considérée comme matériau inflammable. Veuillez contacter votre ramoneur ou le fabricant de la paroi vitrée en ce qui concerne l'écart de sécurité aux éléments vitrés.

Exigences de montage

Si le poêle doit reposer sur un sol inflammable, la zone qui entoure le poêle sera recouverte d'un matériau ininflammable, comme par exemple une plaque au sol en acier ou en verre. Les dimensions de cette plaque seront telles que celle-ci recouvre le sol au moins 15cm sur les côtes du poêle et 30 cm devant l'ouverture de combustion. La construction du sol doit pouvoir supporter le poids du poêle et de la cheminée. Le poids de la cheminée sera calculé en fonction de sa dimension et sa hauteur. Le tableau ci-dessous indique les données importantes concernant votre poêle.

WIKING Minic

Poids du poêle	59 kg
Dimensions du poêle (hauteur x largeur x longueur)	653 x 408 x 354,5 mm
Largeur minimale de la plaque au sol	580 mm
Distance au mobilier, sur le devant	800 mm

Bærende underlag

Før brændeovnen opstilles, skal man sikre sig, at underlaget kan bære ovnen og skorstenens vægt. Skorstenens vægt skal udregnes efter dimension og højde.

Raccord à la cheminée

WIKING Minic est équipé d'un échappement de fumée sur le haut et sur l'arrière. On peut aussi le monter avec un conduit conforme et une cheminée en acier ou bien le connecter à une cheminée murée. Vous pouvez vous procurer une cheminée chez le distributeur qui vous a fourni votre poêle.

Exigences concernant la hauteur

La hauteur de la cheminée doit être telle que le tirage soit satisfaisant et que la fumée ne gêne pas le climat intérieur. Si la cheminée est trop haute et qu'elle ne peut pas être nettoyée par le haut, une trappe de nettoyage facilement accessible doit être montée. Utilisez notre page d'accueil www.wiking.com pour voir la hauteur de cheminée nécessaire compte tenu des dimensions de votre habitation. Nous vous conseillons de toujours prendre contact avec votre ramoneur avant de procéder à l'achat d'une cheminée.

Exigences pour le tirage et le diamètre intérieur

Tirage nominal: env. 15 Pascal / 1,5 mm de colonne d'eau.

Diamètre intérieur minimum : 150 mm, diamètre correspondant au raccord d'échappement du poêle WIKING.

Registre de réglage

WIKING conseille d'équiper la cheminée ou le conduit d'un registre de réglage permettant de régler le tirage de la cheminée, les jours de grand vent. Le registre de réglage ne doit pas pouvoir fermer complètement le conduit. Il doit toujours y avoir une zone libre d'au moins 20% de la surface totale de l'ouverture de cheminée ou du conduit.

Référence

Pour plus de renseignements sur la cheminée, voir page 11 'Informations concernant la cheminée'.

Vægmontering

WIKING Minic kan monteres på en ikke brændbar væg med WIKING Minic vægbeslaget. Før montering skal væggen stand og bæreevne iagttages. Ved valg af fastgørelseselementer henvises til vore forhandlere og fastgørelseseksperter, som eksempelvis Fischer A/S +45 46 32 02 20. Beslaget fastholder WIKING Minic ca. 15 mm fra væggen.

WIKING Minic uden sokkel skal monteres eller hænges minimum 40 cm over et brændbart gulv. Dette gælder også selvom, at der placeres en gulvplade oven på gulvet.

Fremgangsmåden ved vægmontering er følgende:

Ved montering af WIKING Minic på væg med røgafgang ovenud kan der ses bort fra punkt 1, 3, 7 og 8.

1. Isoleringsdele i brændkammer af Vermiculite og røgledeplade i stål demonteres.
2. Vægbeslag placeres på væg og huller til fastgørelse på væggen og til murbøsningen markeres op og bores.
3. Murbøsning monteres, således at center murbøsning ligger ud for center af hul til røgrør i vægbeslag. Husk at fuger murbøsning med pejsemørtel.
4. Vægbeslag fastgøres forsvarligt.
5. Skrue til justering af hældningen på WIKING Minic monteres i de to huller bag på brændeovnen. De justeres så de holder en afstand på ca. 15 mm fra væggen.
6. Brændeovnen hænges op på vægbeslaget og skubbes på plads, så den falder ned i hak.
7. Ved røgafgang bagud stikker man en hånd gennem hullet til røgafgangen og trækker røgrøret ind mod ovnen. Røgrøret skal gå korrekt ind i røgstudsens på brændeovnen. Der er ikke behov for at tætte med pakninger mellem røgrør og brændeovn.
8. Isoleringsdele i brændkammer af Vermiculite og røgledeplade i stål monteres igen.

Mode d'emploi

Avant la mise en service

Il est important de s'assurer que :

- toutes les pièces détachées sont en place.
- la cheminée est certifiée conforme par votre ramoneur.
- de l'air frais peut pénétrer dans la pièce où est installé le poêle.

Informations concernant le combustible

Types de combustibles autorisés

Le poêle est uniquement conforme aux normes EN pour la combustion de bois. Il est conseillé d'utiliser du bois fendu sec avec une teneur en eau maximale de 20%. La combustion de bois humide est moins bonne pour l'environnement et pour la rentabilité.

Types de bois conseillés

Tous les types de bois tels que le bouleau, le hêtre, le chêne, l'orme, le frêne, les conifères et les arbres fruitiers peuvent être utilisés dans votre poêle. Ce qui fait la différence ce n'est pas la combustibilité du bois mais son poids au m³. Le hêtre pèse plus au m³ que le sapin par exemple. Il faudra donc davantage de sapin que de hêtre pour produire la même quantité de chaleur.

Types de combustibles à proscrire

Il est interdit de brûler les matériaux suivants : imprimés • ordures, telles que cartons de lait ou autres emballages similaires • panneaux d'aggloméré • bois laqué, peint ou imprégné • matière plastique • combustible liquide • caoutchouc. Ces matériaux sont prohibés puisque leur combustion dégage des matières nuisibles à la santé et à l'environnement. Ces produits peuvent aussi endommager votre poêle et votre cheminée et leur utilisation entraîne une perte de garantie.

Combustion au charbon et au coke

Le poêle WIKING Minic n'est pas conçu pour la combustion au charbon ou au coke.

Stockage du bois

Une teneur en eau maximale de 20 % est atteinte en stockant le bois au moins un an (au mieux deux) en extérieur, sous abri. Le bois stocké en intérieur a tendance à devenir trop sec et à brûler trop vite. Il est cependant recommandé de stocker le bois à l'intérieur, quelques jours avant l'utilisation.

Dimensions conseillées

Il est important de respecter les dimensions des bûches pour obtenir une bonne combustion.

Ces dimensions sont les suivantes.

Type de bois	Longueur en cm	Diamètre i cm
Bois d'allumage (bûchettes fendues)	25-33	2-5
Bûches fendues	25-33	7-9

Contrôle du registre

Pour obtenir une bonne combustion et par conséquent une bonne rentabilité, il est important d'alimenter le feu avec une quantité d'air suffisante. Pour régler l'admission d'air, utilisez une des deux poignées du poêle, placées sous la porte.

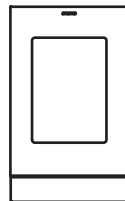


Figure 2

La poignée de gauche commande le registre pour l'air d'allumage et la poignée de droite commande le registre de l'air de combustion et le rince-vitre. (voir figure 2)

Le tableau ci-dessous indique les caractéristiques de chaque position.

Position de la manette	Effet sur l'arrivée d'air	Mode d'utilisation
Les deux poignées sont entièrement sur la gauche.	L'admission d'air (air d'allumage et air de combustion) est grande ouverte.	Utilisez toujours ce réglage pour l'allumage du poêle froid et lors d'un nouveau remplissage.
La poignée d'allumage est dans sa position la plus à droite. L'autre poignée est toujours le plus vers la gauche.	L'air d'allumage est fermé et l'air de combustion et du rince-vitre est toujours ouvert. En poussant progressivement la poignée vers la droite, il est possible de réduire la quantité d'air et de régler la température à la baisse.	Utilisez ce réglage quand le feu a bien pris. Le feu est régulier et calme. Vous aurez ainsi un meilleur rendement.
Les deux poignées sont entièrement sur la droite	L'admission d'air vers le poêle est fermée.	Utilisez ce réglage uniquement quand le poêle n'est pas en service et qu'il est entièrement éteint, par ex. lors du nettoyage.

Figure 3

La figure 3 illustre l'influence de l'arrivée d'air sur la combustion.



Informations sur la combustion

Quantité de combustible maximale

Quantité de combustible maximale à brûler par heure

Combustible	Combustion maximale par heure
Bois	1,8 kg

Attention ! Une chaleur trop forte peut endommager le poêle, la cheminée et le conduit. Le non-respect des limites précisées ci-dessous entraînent donc l'annulation de la garantie pour le poêle, la cheminée et le conduit.

Intervalle de combustion pour un chargement nominal

Combustible	kg	Intervalle de chargement
Bois	1,8	60 min

Remarque: Le poêle est homologué pour une utilisation intermittente.

Durée de combustion

Combustion courte

En brûlant une grande quantité de petit bois vous obtiendrez une chaleur rapide et de courte durée.

Combustion longue

En brûlant peu de grosses bûches, vous obtiendrez une combustion longue. Pour obtenir une combustion optimale, réglez le registre à la baisse. Vous obtiendrez une meilleure combustion si peu d'air arrive en provenance du rince-vitre.

Pour une combustion optimale

Utilisez du bois sec

Le bois humide entraîne une mauvaise combustion, beaucoup de fumée et de la suie. De plus, la chaleur est utilisée pour le séchage du bois, au lieu de réchauffer la pièce.

Remplissez par petites quantités

Vous obtiendrez une meilleure combustion si vous remplissez le poêle souvent et par petites quantités. Si vous mettez trop de bois à la fois, la température permettant une bonne combustion s'élève trop lentement.

Veillez à ce que la quantité d'air soit correcte

Réglez bien l'arrivée d'air, surtout au début. Le poêle atteindra ainsi plus rapidement une température élevée. Les gaz et particules qui se dégagent lors de la combustion seront ainsi consommés. Sinon, ils resteront dans la cheminée sous forme de suie (risque de feu de cheminée) ou bien ils s'échapperont non consommés, dans l'environnement.

N'utilisez pas le poêle pendant la nuit

Le poêle est approuvé pour une utilisation intermittente. Ceci veut dire qu'il n'est pas destiné à fonctionner toute la nuit.

Allumage et remplissage du poêle WIKING

Premier remplissage

Lors du premier remplissage de votre poêle, procédez avec modération, pour permettre à tous les matériaux de s'accoutumer à la chaleur. Le poêle doit se réchauffer lentement jusqu'à ce qu'il atteigne la chaleur maximale. Remplissez ensuite plusieurs fois pour que le poêle se réchauffe bien et complètement.

Attention au vernis

Le vernis qui recouvre le poêle durcit lors des 2 ou 3 premières utilisations. Des odeurs et de la fumée peuvent alors se dégager. Veillez donc à ce que l'aération soit bonne. Ouvrez prudemment la porte. Sinon les joints risquent de se bloquer dans le vernis.

Attention! Le gant fourni peut, de plus, endommager le revêtement peint si le vernis n'est pas assez durci. Veillez donc à ne pas toucher les surfaces peintes lors des 2 ou 3 premiers remplissages.

Allumage

1.	Poussez le plus possible vers la gauche, les registres d'air primaire et d'air secondaire, placés sous la porte. Les admissions d'air d'allumage et d'air de combustion sont alors entièrement ouvertes.
2.	Empilez 8 à 10 bûchettes fendues (environ 1 à 2 kg) dans le poêle. Plus les bûchettes sont petites, plus vite le poêle se réchauffe et plus vite la température de combustion est atteinte.
3.	Placez 2 blocs d'allumage au milieu de la couche supérieure de bois d'allumage. WIKING recommande l'utilisation de blocs d'allumage de bonne qualité ne dégageant ni fumée ni odeur.
4.	Allumez les blocs d'allumage. Laissez la porte entr'ouverte quelques minutes jusqu'au réchauffement de la vitre. Vous éviterez ainsi la formation de condensation. Fermez ensuite complètement la porte.
5.	Quand le bois a bien pris, poussez le registre d'air primaire entièrement sur la droite. Vous pouvez régler légèrement le registre d'air secondaire jusqu'à ce que vous obteniez une combustion calme et régulière.

Attention! Ne laissez pas la porte ouverte pendant l'allumage, le remplissage ou le nettoyage du poêle. Une combustion trop forte s'en suivrait entraînant un risque de surchauffe.

Nouveau remplissage

Quand il n'y a plus de flammes visibles et qu'il reste une bonne quantité de braises, procédez à un nouveau remplissage.

1.	Ouvrez la porte avec précaution pour éviter la fumée et les éclats d'étincelles.
2.	Placez 2 à 4 bûches fendues (env. 2 kg) sur les braises.
3.	Fermez à nouveau la porte et ouvrez entièrement les registres d'air primaire et secondaire, en les poussant vers la gauche.
4.	Après un court instant, le feu reprend. Quand le feu a bien pris, repoussez le registre d'air primaire entièrement vers la droite. Réglez légèrement le registre d'air secondaire jusqu'à ce que les flammes redeviennent régulières et calmes.

Attention! La surface du poêle et la porte deviennent très chaudes pendant la combustion. Une certaine prudence est donc de rigueur.

Informations concernant le conduit

Fonctionnement du conduit

Le conduit d'échappement de fumée se trouve entre le poêle et la cheminée. Les poêles WIKING sont équipés d'un tuyau d'admission de 150 mm de diamètre, adapté au conduit d'origine du poêle WIKING. En acquérant le conduit d'origine WIKING, vous serez sûr d'avoir le même coloris et le même revêtement que votre poêle puisque le vernis utilisé est le même. Les conduits WIKING existent en formes et longueurs différentes, de manière à pouvoir répondre à vos besoins spécifiques.

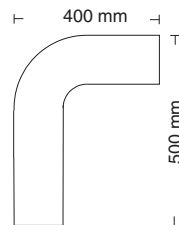


Figure 4

Si votre poêle est connecté à une cheminée murée, il est conseillé de monter un conduit coudé sur le dessus du poêle. Le conduit WIKING Fullform (figure 4) présente une section droite de 50 cm avant la section pénétrant dans la cheminée murée. En optant pour cette solution (50 cm de hauteur de conduit au dessus du poêle avant le branchement à la cheminée) vous obtiendrez 1kW de chaleur supplémentaire dans l'habitation. La section coudée assure un minimum de dépôt de suie dans le conduit et minimise ainsi le risque de feu de cheminée. Nous conseillons cette solution uniquement si la cheminée murée est entièrement étanche et a un bon tirage. Lisez la section suivante pour en savoir plus sur la cheminée.

Informations concernant la cheminée

Fonctionnement de la cheminée

La cheminée est le 'moteur' du poêle et donc un élément crucial pour son fonctionnement. Le tirage provoque une basse pression dans le poêle. Cette basse pression a deux objectifs:

1. évacuer la fumée du poêle
2. aspirer l'air par le registre pour faciliter l'allumage et la combustion et pour empêcher la suie de s'accumuler sur la vitre.

Pour un tirage optimal

Même une bonne cheminée peut mal fonctionner si elle n'est pas utilisée correctement. Il est essentiel que le poêle et la cheminée soient installés selon les instructions sinon vous ne pourrez pas obtenir une combustion satisfaisante.

Le tirage est créé par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée. Plus la température est élevée à l'intérieur de la cheminée plus le tirage est satisfaisant. Il est donc décisif que la cheminée soit bien réchauffée avant de fermer l'arrivée d'air primaire par le registre et de limiter la combustion dans le poêle (voir section concernant l'allumage et le remplissage du poêle WIKING page 11). Veuillez noter qu'une cheminée murée prend plus de temps à se réchauffer qu'une cheminée en acier.

Si le tirage est mauvais dans la cheminée du fait des conditions météo, il est très important de réchauffer la cheminée le plus vite possible. Pendant l'allumage, utilisez des bûchettes très minces et un bloc d'allumage supplémentaire puisque ce sont les flammes qui provoquent un réchauffement rapide.

Le tableau ci-dessous indique le rendement nominal du poêle. Ces indications seront utilisées pour dimensionner correctement la cheminée.

Rendement nominal	4 kW/EN norm
Température de fumée	290° C
Débit massique du gaz de combustion	5,2 g/sek.

Après un arrêt prolongé

Si vous n'avez pas utilisé le poêle pendant une longue période (par ex. tout l'été), il est important de contrôler qu'il n'y a pas de blocage au niveau du conduit de cheminée. Veuillez contacter votre ramoneur.

Branchement de plusieurs sources de chaleur sur la même cheminée.

Certaines cheminées sont équipées d'un branchement multiple. Vérifiez tout d'abord les règlements en vigueur pour la construction et renseignez-vous auprès de votre ramoneur.

En cas de feu de cheminée

En cas de feu de cheminée :

- fermez le registre du poêle et de la cheminée et contactez le service incendie.

Avant de remettre le poêle en marche, faites contrôler la cheminée par le ramoneur.

Nettoyage et entretien du poêle

Attention ! Le nettoyage et l'entretien du poêle ne doivent être effectués que lorsque le poêle est froid.

Nettoyage externe

Dépoussiérez le poêle, selon les besoins, avec un chiffon doux et sec ou un balai.

Nettoyage de la porte vitrée

Le poêle WIKING est équipé d'un rince-vitre, ce qui permet de réduire les dépôts de suie sur la vitre. Néanmoins, si ces dépôts apparaissent, nettoyez la vitre en l'essuyant avec un morceau d'essuie-tout trempé dans de la cendre. Essayez ensuite avec un morceau d'essuie-tout propre. Contrôlez ensuite que les fentes d'aération du cadre de la porte ne sont pas bloquées par des cendres ou de la suie. Vérifiez aussi que les joints se trouvant sur le poêle sont souples et sans fissures. Si ce n'est pas le cas, il peut se produire un faux tirage, ce qui rend plus difficile le contrôle de la combustion et entraîne une surchauffe ou une formation de suie. Changez les joints et achetez-en des neufs chez votre distributeur.

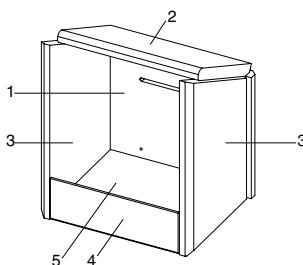
Vidage du tiroir à cendres

Remarque importante: des braises chaudes peuvent être présentes dans les cendres pendant les 24 heures suivant l'extinction du feu. Pour vider plus facilement le tiroir à cendres, fixez un sac poubelle par dessus le tiroir, retournez le tiroir à l'envers et retirez-le doucement du sac.

Nettoyage de la chambre de combustion

Une fois par an, nettoyez le poêle à fond, de manière à prolonger sa durée de vie. Éliminez tout d'abord les cendres et la suie de la chambre de combustion. Enlevez aussi les plaques isolantes en vermiculite, doucement les unes après les autres dans l'ordre suivant.

1. Plaque arrière
2. Plaque dirigeant la fumée
3. Plaque latérale
4. Plaque devant
5. Plaque du fond



Une fois le nettoyage terminé, remplacez doucement les plaques en vermiculite dans l'ordre inverse, en commençant par la plaque arrière.

Le matériau isolant efficace mais poreux de la chambre de combustion peut, à la longue, s'user et se détériorer. Si la plaque arrière se fissure, il peut s'en suivre une mauvaise répartition de l'air secondaire dans la chambre de combustion. Elle doit donc être changée. Si les

autres plaques se fissurent, ceci n'affecte pas le rendement du poêle. Changez-les si l'usure dépasse la moitié de l'épaisseur d'origine.

Traitement de la surface

Un traitement de surface n'est pas nécessaire pour le poêle. Toutefois, en cas de dommage du vernis, vous pouvez le réparer en utilisant un produit spécial Senotherm que vous trouvez chez votre distributeur.

Ramonnage de la cheminée

Faites ramoner la cheminée une fois par an pour prévenir le risque de feu de cheminée. Nettoyez en même temps la cheminée, le conduit et la chambre à combustion au dessus de la plaque de conduit. Si la cheminée est trop haute pour permettre un nettoyage par le haut, monter une trappe de nettoyage.

Contrôle de maintenance

WIKING conseille une révision approfondie tous les deux ans, pour que votre poêle bénéficie d'une grande longévité. Ce contrôle doit être effectué par un monteur qualifié. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Ce contrôle comprend entre autres :

- nettoyage en profondeur du poêle,
- réglage de la poignée/porte,
- lubrification des charnières avec de la graisse au cuivre,
- contrôle des plaques isolantes (ensemble en Vermiculite),
- contrôle du registre sous la porte,
- contrôle des joints et changement des pièces usées.

Si vous avez des questions, veuillez consulter notre site Internet www.wiking.com à la rubrique Questions Féquentes ou bien contacter votre distributeur.

Kontrol af installation

For at kunne udelukke at en eventuel fejlinstallation er skyld i et eventuelt problem med brændeovnen, skal følgende kontrolleres:

- At der er fri passage for sekundær luft, der kommer gennem det aflange hul. Hullet sidder i den bagerste vermiculiteplade i brændkammeret.
- At der er fri passage for primærluft, der kommer igennem de to huller i bagvæggen. Dette kontrolleres ved at stikke en tynd genstand, eventuelt en strikkepind gennem hvert enkelt hul. Genstanden skal kunne stikkes mere end 3 cm ind i hullet. Er det ikke muligt, skubbes pladen, der kan bevæges lidt fra side til side, på plads, så hullerne passer.
- At reguleringsstangen til rudeskyllet, der er placeret øverst i lågen, kan bevæges sidevejs. Der kommer den største mængde luft ned på ruden, når stangen er længst til højre.
- Vermiculiterøgledepladen ligger oven på de øvrige vermiculiteplader. Kontroller at pladen er skubbet helt tilbage mod bagpladen i brændkammeret.
- Røgledepladen i stål hænger rigtigt (se s. 4). I enkelte tilfælde kan pladen falde af kroge under transport. Er dette tilfælde, monteres de således:

Stålrøgledeplade

1. Tag fat i pladen i hver side og træk den ind mod dig selv.
2. Vip pladen lidt bagover.
3. Løft pladen op til den støder mod de to kroge, og før kroge gennem pladens huller.
4. Træk pladen helt tilbage mod ovnens forkant.

Nyttige informationer

Typegodkendelse

Typegodkendelsen sidder bag på ovnen og indeholder i følge lovkrav de nødvendige afstande osv.

Serienummer

Serienummeret sidder på bagsiden af brændeovnen og på garantikortet. Serienummeret består af 8-12 cifre. Serienummeret skal påføres den del af garantikortet som returneres til WIKING for at reklamationsretten træder i kraft.

Vermiculite

Vermiculite er en bjergart fra Afrika med en isoleringsværdi, der er 8 gange højere end schamottestens. Derved opnås der høje temperaturer i brændkammeret, og alle gasser i træet frigives.

Solutions aux problèmes

Si vous remarquez que le poêle ne fonctionne pas de manière optimale, consultez ce tableau sur lequel se trouvent les problèmes les plus typiques et les moyens de les résoudre. Si vous ne parvenez pas à les résoudre vous-même ou bien si d'autres problèmes surviennent, veuillez contacter votre distributeur.

Problème	Cause possible	Procédure à suivre
Je n'arrive pas à avoir un feu normal dans le poêle.	Allumage incorrect	Voir la section concernant l'allumage et le remplissage du poêle page 10.
	Mauvais tirage dans la cheminée	Vérifiez que le conduit ou la cheminée ne sont pas bloqués. Vérifiez que la hauteur de cheminée est correcte par rapport à l'environnement.
Vitre couverte de suie	Le bois est trop humide.	Ne brûlez qu'avec du bois qui a séché au moins 12 mois sous abri mi-couvert et dont la teneur en eau ne dépasse pas 20%.
	Un joint de la porte n'est pas étanche.	Les joints doivent être souples et flexibles. Sinon, il faut les changer. Vous pouvez vous procurer de nouveaux joints chez votre fournisseur.
	Manque de tirage d'air secondaire vers le rince-vitre.	Poussez registre d'air secondaire entièrement vers la gauche. Ouvrez légèrement aussi, si nécessaire, le registre d'air primaire.
	La température dans le poêle est trop basse.	Remettez du bois dans le poêle et poussez les deux registres entièrement vers la gauche.
De la fumée vient dans la pièce quand j'ouvre la porte.	Le registre de la cheminée est fermé.	Ouvrez le registre.
	Manque de tirage dans la cheminée.	Vérifiez que le conduit ou la cheminée ne sont pas bloqués. Vérifiez que la hauteur de cheminée est correcte par rapport à l'environnement.
	Il y a des flammes dans le foyer.	N'ouvrez jamais la porte tant qu'il y a des flammes dans le foyer.
Le matériau réfractaire de la chambre de combustion est noirci après un remplissage/allumage.	Le remplissage/allumage n'est pas suffisant : trop peu d'air ou trop peu de combustible.	Pour ouvrir l'admission d'air primaire, déplacez la poignée de gauche entièrement vers la gauche. Il peut également s'avérer nécessaire de brûler une plus grande quantité de bois.
La combustion est trop forte.	Un joint de la porte ou du tiroir à cendres n'est pas étanche.	Les joints doivent être souples et flexibles. Sinon, il faut les changer. Vous pouvez vous procurer de nouveaux joints chez votre fournisseur.
	Trop de tirage dans la cheminée.	Fermez progressivement le registre de la cheminée jusqu'à ce que le problème soit résolu. Fermez aussi complètement l'arrivée d'air primaire.
	La porte n'est pas étanche.	Fermez complètement la porte. Si cela n'est pas possible, remplacez-la par une pièce d'origine.

Déclaration de conformité

Fabricant:

WIKING

Nydamsvej 53

DK - 8362 Hørning

Tel.: +45 86 92 18 33

Fax: +45 86 92 22 18

E-post: info@wiking.com

déclare par la présente que

Produit:	Type:
Poêle à bois	WIKING Minic

est fabriqué conformément aux dispositions des directives suivantes :

Référence	Titre:
89/106/EEC	Produits de Construction - DPC

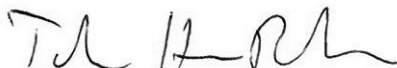
ainsi qu'aux normes harmonisées suivantes :

N°:	Titre	Édition
EN 13240	Poêles à combustible solide	2001
EN 13240/A2	Poêles à combustible solide	2004

et autres normes et/ou spécifications techniques

N°:	Titre	Édition:	Section:
NS 3058	Foyers fermés - Échappement de fumée		
NS 3059	Foyers fermés - Échappement de fumée		

Hørning, le 14. janvier 2008



Torsten H. Pedersen

Responsable d'usine et responsable de qualité

Termes de garantie et réclamation

Droit de réclamation étendu à 5 ans

Félicitations pour l'achat de votre nouveau poêle WIKING !

Tous nos produits ont une qualité de fabrication soignée. Ils sont fabriqués avec des matériaux adaptés et ont subi les contrôles de qualité nécessaires. Nous sommes donc persuadés que vous êtes en possession d'un produit qui fonctionnera, sans problème, pendant de nombreuses années. Toutefois, au cas où vous seriez amené à faire une réclamation, vous serez, bien sûr, assuré du meilleur service possible.

En plus des droits dont vous bénéficiez selon les règlements concernant l'acheteur, vous pouvez acquérir un droit de réclamation étendu à 5 ans, à compter de la date d'achat. Pour obtenir l'extension de votre droit de réclamation, vous devez, dans les 2 mois suivant la date d'achat, enregistrer votre achat sur notre site Internet www.wiking.com. Vous devez également conserver l'original de votre facture portant la date d'achat comme preuve de date de l'achat.

Limitations

Le droit de réclamation recouvre les éléments de la structure de base du poêle tels que panneaux, soudures, etc. Il recouvre également les pièces qui, selon l'estimation de WIKING, doivent être remplacées ou réparées. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

Le droit de réclamation est accordé à l'acheteur initial du produit et ne peut être cédé (sauf vente intermédiaire).

Le droit de réclamation est valable uniquement dans le pays où le produit a été initialement livré.

Les frais de port liés à l'envoi du poêle ou des pièces pour un remplacement ou une réparation ne sont pas pris en charge par WIKING.

Restrictions / Perte de Garantie

Certains éléments ne sont pas couverts par la garantie. De même, le droit de réclamation peut être considéré comme nul si le poêle n'est pas utilisé conformément aux instructions. Entre autres, dans les cas suivants :

- dysfonctionnements ou dommages causés par :
 - encastrement, montage ou branchement incorrects du poêle,
 - erreur de manœuvre ou d'utilisation ou usage abusif du poêle,
 - incendie, accident ou autre événement similaire,
 - réparations effectuées par du personnel autre que celui de WIKING ou des distributeurs agréés,
 - utilisation de pièces de rechange autres que les produits d'origine,
 - entretien et maintenance inexistantes ou insuffisantes,
 - le produit ou ses accessoires ont été, d'une manière ou d'une autre, modifiés par rapport

à leur état et construction initiaux,

- modifications de la construction du poêle
- numéro de série du poêle endommagé ou retiré
- pièces d'usures / pièces mobiles
- rouille
- frais de transport
- dommages dus au transport
- frais liés à un éventuel démontage et remontage du poêle
- toutes formes de frais supplémentaires et dommages indirects pouvant survenir.

Traitement de surface

Si le traitement de surface est défectueux à la sortie d'usine, ceci doit se révéler dès les premières utilisations. Les réclamations concernant le vernis ne sont pas non plus acceptées.

Pièces d'usure

Un certain nombre de pièces de votre poêle sont classifiées comme pièces d'usure et ne sont donc pas couvertes par le droit de réclamation. Parmi les pièces d'usure, on peut citer : matériaux isolants : pierre réfractaire ou panneaux spéciaux en Vermiculite.

- déflecteurs de fumée
- vitre
- carreaux de céramique et pierre ollaire
- pièces en fonte, sur le fond (grille, par exemple)
- joints
- toutes les pièces mobiles

Les dommages aux pièces d'usure sont acceptés uniquement si l'acheteur peut prouver que les dommages étaient présents lors de la livraison.

Entretien et maintenance

Nous vous conseillons de bien entretenir votre poêle et d'effectuer la révision conseillée, comme indiqué dans le mode d'emploi. Ceci permet de vous assurer un fonctionnement sans problème.

Réclamations

Toutes les réclamations se font directement auprès du détaillant où le poêle a été acheté. WIKING ne prend en compte aucune réclamation en provenance directe de l'utilisateur final.

Réclamation / Service après vente non fondés

Avant de procéder à une réclamation, vérifiez les causes possibles de la panne de votre poêle WIKING et essayez de remédier vous-même au problème, en vous référant éventuellement au mode d'emploi ci-joint. S'il s'avère que votre réclamation ou demande d'aide est infondée, les frais liés seront à votre charge.





WIKING

Service après vente sous garantie

Il est important de remplir la section ci-dessous avec soin étant donné que le revendeur est votre interlocuteur responsable pour toutes requêtes pendant la période de garantie.

Type du modèle

N° de série

Date d'achat

Revendeur _____

Adresse _____

_____  _____